



Prüfbericht Nr.:

Test Report No.:

B 17/08/2429 EU

Datum:

Date:

18.08.2017

DVGW CERT - AZ.:

DVGW CERT File reference:

17-0568-GER/-GWR

Produkt-ID-Nr.:

Product – ID - No.:

CE-0085CS0133

Art der Prüfung:

Species of the test:

Ergänzung zur EG-Baumusterprüfung nach Gasgeräte-Richtlinie und -Verordnung
Supplementary EC-type examination acc. to Gas appliance directive and regulation

Zweck der Prüfung:

Purpose of the test:

Kenntnisnahme weiterer Typen innerhalb der Produktserie
Confirmation of further types inside model series

**Antragsteller /
Zertifikatinhaber:**

Client:

EMAS Makina sanayi A.S.
 Organize Bölgesi
 Mustafa Kemal Bulvari No. 13
 TR-45030 Manisa
 Türkiye

Vertreiber:

Distributor:

EMAS Makina sanayi A.S.
 Organize Bölgesi
 Mustafa Kemal Bulvari No. 13
 TR-45030 Manisa
 Türkiye

**Hersteller und
Produktionsstätte:**

Production plant:

EMAS Makina sanayi A.S.
 Organize Bölgesi
 Mustafa Kemal Bulvari No. 13
 TR-45030 Manisa
 Türkiye

**Installations-
art / Installation
species:**

B23, B33, C13(x), C33(x), C43(x),
 C53(x), C63(x), C83(x)

Produkt – Code:

Product – code:

3204

Produktart:

Productkind:

Brennwert Kombi-Wasserheizer
Condensing combi water heater

Produktbezeichnung:

Productdesignation:

Wandhängender Brennwert- Kombiwasserheizer, optional nur für Heizbetrieb
Wall-hanging condensing combi water heater, optionally only for central heating

Baureihe / Modell:

Brand name / Model:

Proteus Premix PPR 24-28-30-35 HM – HCH – HST DG/LPG

Prüfgrundlage:

Test basis:

EC directive 2009/142/EC, Regulation (EU) 2016/426, EC directive 92/42/EEC

DIN EN 15502-1

DIN EN 15502-2-1 /
 prA1

DIN EN 13203-1

Ausgabe <i>Edition</i>	Titel (Kurzform) <i>Title (Short)</i>
10.2015	Gas-fired heating boilers-Part 1: General requirements and tests
01.2013 / 03.2014	Gas-fired central heating boilers - Part 2-1: Specific standard for type C appliances and type B2, B3 and B5 appliances
12.2015	Gas fired domestic appliances producing hot water – Part 1: Assessment of performance of hot water deliveries

**Datum Auftrag / date
order:**

08.08.2017

**Prüfzeitraum / test
period:**

08.2017

Prüfer / tester:

Aßmann

Prüfort / Test location:

Freiberg

Aßmann

Prüfstellenleiter

Managing director of testing lab



Zimmer

Prüfingenieur

testing engineer





Prüfbericht Nr.:
Test Report No.:

B 17/08/2429 EU

Bericht *Report*

Inhalt:

Contents:

Seite/n:

Page/s:

	Prüfgegenstände / <i>Test model</i>	3
	Mitgeltende Prüfungen / <i>Applicable examinations</i>	3
	Erläuterungen / Besonderheiten / <i>Explanations/ characteristics</i>	3
	Länder / Kategorien / Anschlussdrücke / <i>Countries/ categories/ inletpressure</i>	4
	Technische Daten / <i>Technical data</i>	5
	Ausführungsvariante, Erläuterungen / <i>Execution variants</i>	5
	Bemerkungen / <i>Remarks</i>	6
	Elektrische Daten / <i>Electrical data</i>	6
	Installationsarten / <i>Installation species</i>	6
	Registrierungspflichtige Bauteile / <i>Registration-requiring components</i>	7
	Auflagen / <i>Supports</i>	7
	Prüfergebnisse / <i>Inspection results</i>	8
Annex 1	Application form / file reference	9
Annex 2	Type labels	3
Annex 3	Part list, Drawings	5
Annex 4	Installation and user's operating instructions	39
Annex 5	Manufacturer declarations, certificates	3
Annex 6	Measured values	3



Prüfbericht Nr.:
Test Report No.:

B 17/08/2429 EU

Prüfgegenstände / Typ:
Test models / type:

Condensing boiler:

Proteus Premix 35 HM DG, serial number 178006760000000019

Mitgeltende Prüfungen:
Applicable examinations:

EG-Baumusterprüfung inkl. Feldtest-Zulassung mit Prüfbericht B 17/05/2339 EU vom 05.05.2017 (DBI)
EC-type examination and field test approval with test report B 17/05/2339 EU from 05.05.2017 (DBI)

Erläuterungen / Besonderheiten:
Explanations / characteristics:

Company Emas Makina Sanayi A. S. is producer of gas appliances for European market.

The condensing boiler series from 24 kW up to 35 kW was certified by DVGW CERT GmbH for the 24 kW appliances for CE and for field test operation appliances of 28 kW, 30 kW and 35 kW.

Now boilers from field test are checked by company Emas and ready for CE-type examination. There are no technical changes of appliances since first examination and therefore result are still valid.

Boilers are ready for Centrale heating (CH), CH and Domestic hot water production (DHW) or for installation with external storage.

The condensing boilers can be used for Natural gas and LPG according to presented gas categories.

There is a systematic construction with same dimension of burner and heat exchanger inside appliances but different active area and specific power range. Control box for premixed burner is certified based on EN 298:2012.

Test for LVD and EMC was done by Esim laboratory at reference boiler with same technical platform.

Aim of test report is confirmation of 28 kW, 30 kW and 35 kW appliances.



Prüfbericht Nr.:
 Test Report No.:

B 17/08/2429 EU

Länder / Kategorien / Anschlussdrücke (no change):
 Countries / categories / inlet pressures:

Country	Abbreviation	Category	Inlet pressure mbar		Special notes
			Natural Gas	LPG G30/G31	
Germany	DE	II ₂ ELL3B/P	20	50	Only this countries should be presented on same certificate
Germany	DE	II ₂ ELL3P	20	50	
Turkey	TR	II ₂ H3P	20	37	
United Kingdom	GB	II ₂ H3P	20	37 ; 50	
Romania	RO	II ₂ H3B/P	20	50	
Austria	AT	II ₂ H3B/P	20	50	This countries should be presented sepearte of TR,DE, GB and RO certificate
Switzerland	CH	II ₂ H3B/P	20	50	
Switzerland	CH	II ₂ H3P	20	50	
Italy	IT	II ₂ H3P	20	37	
Italy	IT	I ₃₊	-	28-30/37	
Portugal	PT	II ₂ H3P	20	37	
Portugal	PT	I ₃₊	-	28-30/37; 50/67	
Sweden	SE	II ₂ H3B/P	20	30	
Spain	ES	II ₂ H3P	20	37 ; 50	
Luxembourg	LU	II ₂ H3B/P	20	50 ; 30	
Denmark	DK	II ₂ H3B/P	20	30	
France	FR	II ₂ H3P	20	37 ; 50	
France	FR	II ₂ E+3+	20/25	28-30/37	
France	FR	II ₂ E _r 3P	20/25	50	
Hungary	HU	II ₂ H3B/P	25	50	
Czech Republic	CZ	II ₂ H3P	20	50	
Czech Republic	CZ	II ₂ H3B/P	20	50	
Greece	GR	II ₂ H3B/P	20	50	
Greece	GR	II ₂ H3P	20	30 ; 37	
Belgium	BE	I ₂ E+	20/25	-	
Belgium	BE	I ₃₊	-	28-30/37; 50/67	
Belgium	BE	I ₂ E(R)B	20/25	-	
Belgium	BE	I ₃ P	-	37	
Belgium	BE	II ₂ E+3+	20/25	29/37	
Finland	FI	II ₂ H3B/P	20	30	
Netherlands	NL	II ₂ L3P	25	50	
Ireland	IE	II ₂ H3P	20	37	
Norway	NO	II ₂ H3P	20	30	
Island	IS	I ₃ B/P	-	30, 50	
Lithuania	LT	II ₂ H3P	20	30	
Slovakia	SK	II ₂ H3P	20	30	
Cyprus	CY	I ₃ B/P	-	30 ; 50	
Estonia	EE	II ₂ H3P	20	30	
Latvia	LV	II ₂ H3P	20	30	
Slovenia	SI	II ₂ H3P	20	37	
Malta	MT	I ₃ B/P	-	30 ; 50	
Poland	PL	II ₂ E3B/P	20	37	
Croatia	HR	II ₂ H3P	20	37	
Ukraine	UA	II ₂ H3P	20	37	



Prüfbericht Nr.:
 Test Report No.:

B 17/08/2429 EU

Technische Daten für den Betrieb mit Erdgas G20 (no change):

Technical data for operation with natural gas G20:

Type	Operation	Nominal heat input (H _i)	Nominal heat output (H _i)		Efficiency CH*(NCV)
			80/60	50/30	80 / 60 ¹⁾
					50 / 30 ²⁾
Proteus Premix 24...	CH*	6,2 – 25,2 kW	5,6 – 24,5 kW	6,7 – 26,0 kW	97,5 % 107,5 %
Proteus Premix 28...	CH*	7,2 – 28,7 kW	6,4 – 28,0 kW	7,7 – 29,6 kW	97,5 % 107,5 %
Proteus Premix 30...	CH*	7,7 – 30,8 kW	6,9 – 30,0 kW	8,3 – 32,0 kW	97,5 % 107,5 %
Proteus Premix 35...	CH*	9,0 – 35,9 kW	8,0 – 35,0 kW	9,6 – 37,0 kW	97,6 % 107,5 %

¹⁾ Average boiler temperature 70°C (measured with G20) at nominal Power
²⁾ Efficiency at part load 0.3 x P_N
 measurement uncertainty for efficiency +/- 1,5%
 *CH: central heating, available DHW-comfort only at nominal heat input

Ausführungsvarianten:

Execution variants:

Erläuterungen

Explanations:

Bezeichnung <i>Item</i>	Beschreibung <i>Description</i>
Proteus Premix	Modelbezeichnung für Brennwertgerät <i>model name for condensing combination boiler</i>
24.../28.../30.../35...	Leistungsangabe für Heizbetrieb <i>used for CH-power indication</i>
HM (Hermetic Monothermic)	Gerät für Heiz- und Warmwasserbetrieb <i>boiler for central heating and DHW-comfort</i>
HCH (Hermetic Central Heating only)	Gerät nur Heizbetrieb, kein Warmwasserbetrieb <i>boiler only for central heating, no DHW-comfort</i>
HST (Hermetic Storage Tank)	Gerät zum externen Speicherbetrieb <i>boiler for combination with external storage tank</i>
DG / LPG	Erdgas / Flüssiggas <i>Natural gas / Liquefied petroleum gas</i>



Prüfbericht Nr.:
Test Report No.:

B 17/08/2429 EU

Bemerkungen:
Remarks:

Minimum / Maximum water pressure:	0,4 / 3,0 bar
Pressure class:	2
Maximum outlet temperature:	90 °C
Minimum outlet temperature:	30 °C
NOx-class:	6 (< 56 mg/kWh GCV)
Efficiency class central heating (CH):	****
Seasonal Efficiency Class (CH):	A
DHW Tapping Profil:	XL
DHW Efficiency Class:	A
SEDBUK(2009):	88.6 % (D1.9 Modulating instantaneous combination)
SAP winter seasonal efficiency:	89.5 %
SAP summer seasonal efficiency:	79.4 %
Ambient temperature:	0 – 50 °C
Flue gas temperature:	≤ 80°C
Diameter of the combustion air and evacuation of the combustion products for B-types:	60 mm, 80 mm
Diameter of the combustion air and evacuation of the combustion products for C-types:	60/100 mm, 80/125 mm
System certified manufacturer for flue gas pipes:	Ant Kalip PP-System 0432-CPD-7442 and Gropalli PP-System 0476-CPR-7968
Sound power level LWA:	52 db(A)

Elektrische Daten:

Electrical data:

230 V, 50 Hz, IPX4D

Energy consumption at nominal power: Proteus Premix 24 kW < 40 W,
Proteus Premix 28 kW < 50 W
Proteus Premix 30 kW < 60 W
Proteus Premix 35 kW < 70 W

Installationsarten:

Installation species:

B23, B33, C13(x), C33(x), C43(x), C53(x), C63(x), C83(x), C93x

Entsprechend den Angaben in der Bedienungs- und Installationsanleitung
according to flue manual and installation manual



Prüfbericht Nr.:
Test Report No.:

B 17/08/2429 EU

Registrierungspflichtige Bauteile:

Registration- requiring components:

Bauteil <i>component</i>	Typ <i>type</i>	Hersteller <i>manufacturer</i>	Registriernummer <i>registrationnumber</i>
Brennersteuerung <i>burner control</i>	S4962V3281	Honeywell	CE-0051CQ4642
Gasventil <i>gas valve</i>	PX42...VK4205	Honeywell	CE-0063CL1247
Druckschalter <i>Prussure switch</i>	TCBAA...	G.T.E	Emas 7006952458
Abgas-NTC <i>Flue gas NTC</i>	TSA	Tasseron	Emas 7006951197
Temperatursensor NTC <i>Temperature NTC</i>	TP01BF1REV	Nordgas	Emas 7006907505

Auflagen:

Supports:

Keine
not



Prüfbericht Nr.:
Test Report No.:

B 17/08/2429 EU

Prüfergebnisse:
Inspection results:

Die Ergänzung zur EG-Baumusterprüfung zur Verwendung der Gas-Brennwertgeräte in den genannten Ländern hat ergeben, dass die Übereinstimmung mit den Anforderungen der genannten Normen gegeben ist.

The supplementary EC-type examination of the gas appliances for the presented countries in the context of the requirements of the listed test basis is ensured.

Dieser Testbericht dient zur Vorlage bei der DVGW CERT GmbH (DVGW CERT GmbH, Josef – Wirmer – Strasse 1 – 3, D – 53123 Bonn) als Nachweis der Regelkonformität. Veröffentlichung und Weitergabe an Dritte ist nur in vollständiger, ungekürzter Form zulässig. Veröffentlichung oder Verbreitung von Auszügen, Zusammenfassungen, Wertungen oder sonstige Bearbeitungen und Umgestaltungen, insbesondere zu Werbezwecken, ist nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung der DBI-GTI gGmbH Freiberg zulässig.

Die Veröffentlichung der Seite 1 (Deckblatt) ist gestattet.

Die in diesem Bericht dargestellten Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den Prüfgegenstand. Bewertung und Ergebnisse hinsichtlich der Erfüllung der grundlegenden Anforderungen der Richtlinien 2009/142/EG und 92/42/EEG im Rahmen dieses Berichtes erfolgen informativ für den Auftraggeber und stellen keine Beurteilung im Sinne der Konformitätsbewertungsverfahrens zur Erlangung der EG – Baumusterprüfbescheinigung dar, die der DVGW-Zertifizierungsstelle vorbehalten ist.

This test report is written for the certification by DVGW (German association for gas and water e.V., Josef –Wirmer –Strasse 1 –3, D–53123 Bonn) as confirmation of the conformity.

Publication and passing on to third are permissible only in complete, unabridged form. Publication or spreading of excerpts, summaries, valuations or other working on and transformations, in particular for advertisement purposes, is permissible only with previous written agreement of the DBI-GTI gGmbH Freiberg.

The publication of the page 1 (first page) is permitted.

The inspection results represented in this report exclusively refer to the test samples.

Evaluations of the results regarding the fulfilment of the essential safety requirements of the European directives 2009/142/EC and 92/42/EEC and regulation EU 2016/426 in the context of this report take place informatively for the client. It represent no evaluation in the sense of the conformity procedure for the EC-type approval certificate, which is reserved only by the certification body.